



ROHO® Hybrid ELITE™ Cushion

Operations Manual



SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.

USER: Before using this product, read instructions and save for future reference.

shape fitting technology®

ROHO® Hybrid ELITE™-Kissen

Gebrauchsanleitung

- HÄNDLER:** Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer dieses Produkts ausgehändigt werden.
- BENUTZER:** Lesen Sie sich vor Verwendung dieses Produkts diese Anleitung durch und bewahren Sie sie zur zukünftigen Verwendung auf.

ROHO, Inc. bemüht sich um laufende Verbesserungen seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten jederzeit zu ändern.

Die ROHO®-Luftkissen werden von ROHO, Inc. hergestellt.
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, www.therohogroup.com
U.S.A.: 1-800-851-3449, Fax 1-888-551-3449
Außerhalb der USA: 1-618-277-9150, Fax 1-618-277-6518
E-Mail: cs@therohogroup.com

© ROHO, Inc., 2009

Nachstehend sind die Marken, Warenzeichen und eingetragenen Marken von ROHO, Inc. aufgeführt: ROHO®, DRY FLOATATION®, shape fitting technology® und Hybrid ELITE™.

Velcro® ist eine eingetragene Handelsmarke von Velcro Industries B.V.

VERWENDUNGSZWECK:

Das ROHO® Hybrid ELITE™-Kissen ist ein therapeutisches Kissen für Benutzer mit einem Gewicht von 225 kg, die nur geringen bis mittleren Halt und Führung benötigen und/oder einem hohen Dekubitusrisiko haben. Die anatomisch vorgeformte Schaumstoffbasis des Hybrid ELITE-Kissens wurde so konstruiert, dass die Sitzstabilität verbessert wird. Der anpassbare ROHO DRY FLOATION®-Kisseneinsatz bietet optimale Bedingungen, um den Benutzer vor Hautschäden zu schützen. Das ROHO Hybrid ELITE-Kissen muss auf die Größe des Benutzers und des Rollstuhls abgestimmt sein. Das ROHO Hybrid ELITE-Kissen muss mit dem mitgelieferten Bezug verwendet werden.

Für die besten Positionierungsergebnisse bei Verwendung eines Rollstuhls mit einem normalen Sitzbezug empfiehlt ROHO, Inc. die Verwendung eines stabilen Sitzes gemeinsam mit dem ROHO Hybrid ELITE-Kissen.

ÄRZTLICHE BERATUNG:

ROHO, Inc. empfiehlt, bei der Entscheidung, ob das ROHO Hybrid ELITE-Kissen für die besonderen Sitzanforderungen des Benutzers indiziert ist, eine medizinische Fachkraft zu Rate zu ziehen, beispielsweise einen Arzt oder Therapeuten mit Erfahrung in richtigen Sitzhaltungen.

KONTRAINDIKATIONEN:

Das ROHO Hybrid Elite-Kissen ist nicht für die Verwendung durch Personen mit sehr hohen Positionierungsanforderungen geeignet. Das Kissen dient nicht zur Verwendung durch Personen, deren Gewicht 225 kg überschreitet. Das ROHO Hybrid ELITE-Kissen darf nicht mit einem anderen Bezug, als den im Lieferumfang enthaltenen, verwendet werden.

Bei Verwendung eines neuen Sitzkissens ist es besonders wichtig, die Haut zu überprüfen; dabei vor allem jene Bereiche, die hervorstehende Knochen bedecken, da diese einem größeren Risiko von Hautschädigungen ausgesetzt sind. Wenn Verfärbungen (z. B. Rote, blaue Flecken, Blutergüsse oder dunklere Bereiche, die von der normalen Hautfarbe abweichen, können bereits Hinweise auf eine Hautschädigung sein) bemerkt werden und NICHT innerhalb von 30 Minuten nach Entfernen des Produkts verschwinden, sollten Sie das Kissen nicht mehr benutzen und sofort einen Arzt oder ihr Sanitätshaus kontaktieren.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN:

Materialien:

Die geformte Schaumstoffunterlage besteht aus wasserabweisendem geschlossenzelligem Polyethylen-Schaumstoff.

Der Kisseneinsatz wurde aus Neopren-Gummi gefertigt und verfügt über Aufblasventile aus vernickeltem Messing.

Die Oberseiten und Seiten des Bezugs bestehen aus brandsicherem Polyester. Die Unterseite und die Ventilverstärkungen bestehen aus PVC, verstärkt mit Polyester (DEHP-frei). Der im Bezug befindliche Komfortschaumstoff besteht aus Polyurethan.

Das ROHO Hybrid ELITE-Kissen mit Bezug entspricht den Richtlinien EN 1021-1 und EN 1021-2 zur Brandsicherheit.

Komplette Kissen mit Bezug – Größenangaben:

Artikelnummer		Breite		Länge	
Mit einem Ventil	Mit zwei Ventilen				
1RHY1414C	2RHY1414C	13.5 in.	(34,5 cm)	14.75 in.	(38 cm)
1RHY1415C	2RHY1415C	13.5 in.	(34,5 cm)	15.75 in.	(40,5 cm)
1RHY1416C	2RHY1416C	13.5 in.	(34,5 cm)	16.75 in.	(43 cm)
1RHY1515C	2RHY1515C	14.5 in.	(37 cm)	15.75 in.	(40,5 cm)
1RHY1516C	2RHY1516C	14.5 in.	(37 cm)	16.75 in.	(43 cm)
1RHY1517C	2RHY1517C	14.5 in.	(37 cm)	18.25 in.	(46 cm)
1RHY1615C	2RHY1615C	15.5 in.	(39,5 cm)	15.75 in.	(40 cm)
1RHY1616C	2RHY1616C	15.5 in.	(39,5 cm)	16.75 in.	(43 cm)
1RHY1617C	2RHY1617C	15.5 in.	(39,5 cm)	18.25 in.	(46 cm)
1RHY1618C	2RHY1618C	15.5 in.	(39,5 cm)	19.25 in.	(48,5 cm)
1RHY1716C	2RHY1716C	16.75 in.	(42,5 cm)	16.75 in.	(43 cm)
1RHY1717C	2RHY1717C	16.75 in.	(42,5 cm)	18.25 in.	(46 cm)
1RHY1718C	2RHY1718C	16.75 in.	(42,5 cm)	19.25 in.	(48,5 cm)
1RHY1816C	2RHY1816C	17.75 in.	(45 cm)	16.75 in.	(43 cm)
1RHY1817C	2RHY1817C	17.75 in.	(45 cm)	18.25 in.	(46 cm)
1RHY1818C	2RHY1818C	17.75 in.	(45 cm)	19.25 in.	(48,5 cm)
1RHY1820C	2RHY1820C	17.75 in.	(45 cm)	20.75 in.	(53 cm)
1RHY2018C	2RHY2018C	19.5 in.	(49,5 cm)	19.25 in.	(48,5 cm)
1RHY2020C	2RHY2020C	19.5 in.	(49,5 cm)	20.75 in.	(53 cm)
1RHY2218C	2RHY2218C	21.75 in.	(55 cm)	19.25 in.	(48,5 cm)
1RHY2220C	2RHY2220C	21.75 in.	(55 cm)	20.75 in.	(53 cm)
1RHY2418C	2RHY2418C	23.5 in.	(59,5 cm)	19.25 in.	(48,5 cm)
1RHY2420C	2RHY2420C	23.5 in.	(59,5 cm)	20.75 in.	(53 cm)

Die durchschnittliche Produkthöhe beträgt 10 cm.

Das durchschnittliche Produktgewicht von 1,5 kg basiert auf einem Kissen mit 45 x 47 cm.

ANMERKUNG: Alle Abmessungen sind annähernde Werte.



VORSICHTSMASSNAHMEN

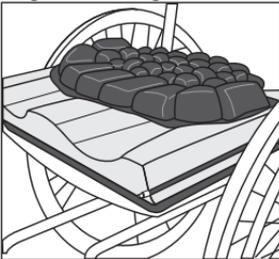
- **ÜBERPRÜFEN SIE IHR KISSEN MINDESTENS EINMAL PRO TAG AUF DEN RICHTIGEN LUFTDRUCK!**
- **UNTERDRUCK:** Es dürfen **AUF KEINEN FALL** ungenügend aufgeblasene Kissenensätze verwendet werden. Unzureichend aufgepumpte Kissenensätze beeinträchtigen ihren Nutzwert (oder machen ihn gar ganz zunichte), so dass es zu Schädigungen von Haut und anderen Weichteilen kommen kann. Sollte der Kissenensatz nicht genügend aufgepumpt sein oder sollte Luft entweichen, lesen Sie bitte diesbezügliche Informationen im Abschnitt „Fehlerbehebung“ in dieser Gebrauchsanleitung nach. Sollte weiterhin Luft entweichen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren ROHO-Händler oder an ROHO, Inc.
- **ÜBERDRUCK:** Es dürfen **AUF KEINEN FALL** zu stark aufgeblasene Kissenensätze verwendet werden. Ist das Kissen zu prall, kann sich der Benutzer nicht einsinken lassen, so dass der Nutzeffekt beeinträchtigt bzw. aufgehoben wird und die Gefahr von Haut- und anderen Weichteilschädigungen gegeben ist.
- **AUSRICHTUNG VON KISSEN UND BEZUG:** Das Produkt muss mit dem mitgelieferten Bezug verwendet werden. Die Luftkammern müssen nach oben weisen. Die geformte Schaumstoffunterlage muss sich am vorderen Rand des Stuhls und der Kissenensatz im hinteren Stuhlbereich befinden. Wenn der Bezug nicht ordnungsgemäß verwendet wird oder er nicht die richtige Größe aufweist, kann der Nutzeffekt des Kissens beeinträchtigt bzw. aufgehoben werden, was eine erhöhte Gefahr für Haut und andere Weichteile bedeuten kann.
- **PRODUKTVERWENDUNG:** Verwenden Sie das ROHO Hybrid ELITE-Kissen **NICHT** in Verbindung mit einem anderen Sitzkissen, sofern dies nicht im Bereich Verwendungszweck angegeben ist. Dadurch kann der Nutzen des Kissens beim Sitzen verringert werden. Verwenden Sie die Bestandteile des ROHO Hybrid ELITE -Kissens **NICHT** getrennt voneinander. Verwenden Sie die Bestandteile des ROHO Hybrid ELITE-Kissens **NICHT** in Verbindung mit anderen Sitzkissen.
- **INSTABILITÄT UND STURZGEFAHR:** Verwenden Sie das Kissen **NICHT** in Verbindung mit oder auf anderen Produkten bzw. Materialien, sofern dies nicht im Bereich Verwendungszweck angegeben ist. Dies kann zur Instabilität des Benutzers beitragen und so zu Stürzen führen. Für die ordnungsgemäße Verwendung fragen Sie bitte Ihr Sanitätshaus oder Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Kissen **NICHT** als Schwimmhilfe (z. B. als Rettungskissen).
- Verwenden Sie **AUF KEINEN FALL** eine Pumpe, einen Bezug oder ein Reparaturset von einem anderen Lieferanten als ROHO, Inc. Ansonsten kann der Kissenensatz beschädigt werden und die Herstellergarantie erlischt.
- **Gegenstände:** Zwischen dem Benutzer und dem Kissen bzw. dem Kissenensatz und dem geformten Schaumstoff dürfen sich **AUF KEINEN FALL** irgendwelche Gegenstände befinden. Dadurch würde die Wirksamkeit des Kissens beeinträchtigt werden.
- **GEWICHTSBESCHRÄNKUNG:** Das Kissen dient nicht zur Verwendung durch Personen, deren Gewicht 225 kg überschreitet.
- **GRÖSSE:** Das Kissen muss auf die Größe des Benutzers und des Rollstuhls abgestimmt sein.
- **DRUCK:** Höhenänderungen erfordern möglicherweise eine Druckanpassung des Kissenensatzes. Bei Höhenänderungen von 300 m oder mehr müssen Sie das Kissen überprüfen.
- **LOCHGEFAHR:** Achten Sie darauf, dass das Kissen nicht in die Nähe von spitzen bzw. scharfen Gegenständen kommt, welche die Luftkammern beschädigen und Luft entweichen lassen können.
- **HITZE/FLAMMEN:** Setzen Sie das Kissen **AUF KEINEN FALL** starken Hitzequellen, offenen Flammen oder heißer Asche aus.
- **KLIMA:** Sollte das Kissen extremer Kälte unter /0 °C ausgesetzt und ungewöhnlich steif geworden sein, warten Sie vor dem nächsten Gebrauch so lange ab, bis es sich auf etwa /22 °C erwärmt hat. Öffnen Sie das Eckventil (die Eckventile). Lesen Sie unter „Abnehmen von Kissen und Kissenensatz“ nach. Rollen Sie den Kissenensatz zusammen und dann wieder auf, bis das Neopren wieder weich und biegsam ist. Lesen Sie unter „Wechseln von Kissen und Kissenensatz“ nach. Wiederholen Sie vor dem Gebrauch die Anweisungen zur Justierung.
- **TRANSPORT:** Das Kissen darf **AUF KEINEN FALL** am Ventil getragen oder gezogen werden. Verwenden Sie zum Tragen des Kissens entweder den Tragegriff am Bezug oder halten Sie das Kissen an dessen Unterseite fest.
- **LÖSUNGEN:** Das Produkt darf **AUF KEINEN FALL** mit Lösungen auf Ölbasis oder mit Lanolin in Kontakt kommen. Dadurch können die bei der Herstellung des Produkts verwendeten Materialien beschädigt werden.
- **OZON:** Längere Ozoneinwirkung zersetzt die im ROHO Hybrid ELITE-Kissen verwendeten Materialien und kann dessen Funktionsfähigkeit beeinträchtigen und eventuelle Garantieansprüche nichtig machen. Das Kissen darf nicht über längere Zeiträume hinweg direktem Sonnenlicht oder sonstigen ultravioletten Lichtquellen ausgesetzt werden.

IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE:

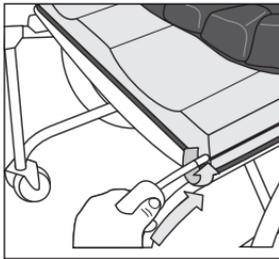
- A. Bezug:** Dient zum Schutz des Kissens. Beinhaltet Komfortschaum, der in das zweischichtige Obermaterial eingnäht ist; verfügt über Ventilöffnungen, einen Tragegriff und einen rutschfesten Untergrund mit Klettband, damit das Kissen sicher am Stuhl verbleibt. Zusätzliche Klettverschlüsse sind im Lieferumfang enthalten, falls diese benötigt werden.
- B. Kisseninsert:** Einzelne, miteinander verbundene Luftkammern. Zum Anbringen an der geformten Schaumunterlage befinden sich an der Unterseite Klettverschlüsse.
- C. Ventilschlauch:** Werden verwendet, um Luft in das Kissen zu blasen und wieder auszulassen. Einige Modelle können über zwei Aufblasstücke verfügen.
- D. Ventil:** Dient zum Öffnen und Schließen des Luftkanals im Kissen. Einige Modelle können über zwei Ventile verfügen.
- E. Geformte Schaumunterlage:** Fördert die Stabilität und hilft bei der Positionierung von Becken und Oberschenkeln. Oben angebrachte Klettverschlüsse helfen, den Kisseninsert zu fixieren.
- F. Gebrauchsanleitung:** Anleitung zu Anpassungen, Pflege und Reparatur sowie sonstige wichtige Informationen über das Kissen.
- G. Reparatursatz:** Flickzeugset für kleinere Reparaturen am Kisseninsert.
- H. Handpumpe:** Dient zum Aufblasen des Kisseninsertes.
- I. Produktregistrierkarte:** Dient zur Registrierung des Produkts. Füllen Sie die Karte aus und senden Sie sie an ROHO, Inc. oder registrieren Sie sich online unter www.therohogroup.com.

ANLEITUNG ZUR POSITIONIERUNG UND ANPASSUNG DES ROHO HYBRID ELITE-KISSENS:

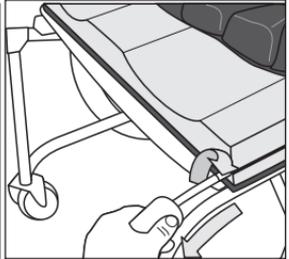
ANMERKUNG: Der Bezug ist aus Demonstrationsgründen nicht abgebildet. Das Produkt muss mit dem mitgelieferten Bezug verwendet werden.



SCHRITT 1: Legen Sie das ROHO Hybrid ELITE-Kissen auf die Rollstuhlsitzfläche, damit der Benutzer in seiner normalen Sitzposition optimal unterstützt wird und gut darauf sitzt. Orientieren Sie sich am Etikett mit den Richtungsangaben, das sich rechts am Bezug befindet. (Position des Etiketts wird in Schritt 4. gezeigt)

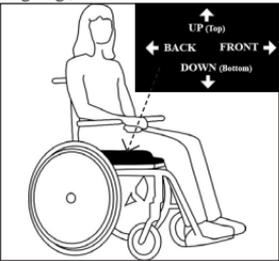


SCHRITT 2: Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn auf. Schieben Sie den Gummistutzen der Pumpe auf das Ventil und pumpen Sie den Kisseinsatz auf, bis er sich leicht nach oben wölbt.

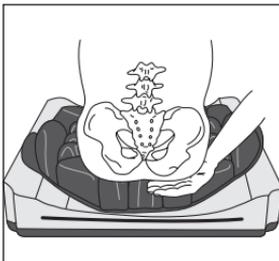


SCHRITT 3: Drücken Sie den Gummistutzen der Pumpe zusammen und drehen Sie das Ventil zum Schließen in Richtung Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Pumpe ab.

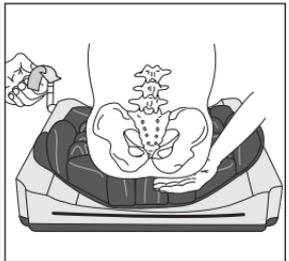
(Wiederholen Sie für das verbleibende Ventil bei Kisseinsätzen mit zwei Ventilen die Schritte 2 und 3.)



SCHRITT 4: Lassen Sie den Benutzer auf dem Kissen Platz nehmen und achten Sie darauf, dass hervorstehende Knochen durch die Luftkammern unterstützt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Kissen auf die Größe des Benutzers und den Rollstuhl abgestimmt ist. Wenden Sie sich - wenn erforderlich - an einen Fachhändler oder Arzt.



SCHRITT 5: Schieben Sie Ihre Hand zwischen das Kissen und das Gesäß des Benutzers. Heben Sie sein Bein leicht an und ertasten Sie den am tiefsten liegenden Knochen*. Senken Sie das Bein des Benutzers dann wieder in die normale Sitzstellung ab.



SCHRITT 6: Lassen Sie durch Drehen des Ventils gegen den Uhrzeigersinn Luft ab; belassen Sie Ihre Hand dabei unter dem am tiefsten gelegenen Knochen des Benutzers. Lassen Sie so lange Luft ab, bis Sie Ihre Fingerspitzen gerade noch bewegen können - der Spielraum muss zwischen 2,5 und 1,25 cm betragen. Drehen Sie das Ventil dann wieder zu (im Uhrzeigersinn).

(Wiederholen Sie für das verbleibende Ventil bei Kisseinsätzen mit zwei Ventilen die Schritte 5 und 6.)

***Zweikammern-Kisseinsätze:** Kisseinsätze mit zwei Kammern können für die Seitenpositionierung verwendet werden. Um für Personen mit einem Beckenschiefstand den Nutzen beim Sitzen zu maximieren, muss die Seite mit dem am tiefsten gelegenen Knochen zuerst angepasst werden. Sobald alle Justierungen vorgenommen wurden, müssen Sie die einzelnen Kammern auf deren ordnungsgemäße Anpassung überprüfen.

ANMERKUNG: Falsch aufgeblasene Kisseinsätze dürfen **AUF KEINEN FALL** benutzt werden. Unzureichend aufgepumpte Kissen beeinträchtigen ihren Nutzwert (oder machen ihn gar ganz zunichte), so dass es in einem erhöhten Ausmaß zu Schädigungen von Haut und anderen Weichteilen kommen könnte. Der Nutzeffekt des Kissens ist dann am größten, wenn zwischen dem am tiefsten gelegenen Knochen des Benutzers und dem Kisseinsatz ein Spielraum von 1,25 bis 2,5 cm vorhanden ist.

ABNEHMEN VON BEZUG UND KISSENEINSATZ:

Abnehmen des Bezugs:

1. Öffnen Sie den Reißverschluss.
2. Schieben Sie vorsichtig das Aufblasventil (die Aufblasventile) zurück in die Ventilöffnung(en) des Bezugs.
3. Entnehmen Sie vorsichtig die geformte Schaumunterlage und den Kisseinsatz aus dem Bezug.

Entnehmen des Kisseinsatzes:

1. Ziehen Sie vorsichtig das Aufblasstück (die Aufblasstücke) aus der Öffnung (den Öffnungen) in der geformten Schaumunterlage.
2. Ziehen Sie die Aufblasstücke aus der entsprechenden Öffnung in der Schaumunterlage, indem Sie solange leicht darauf drücken und ziehen, bis das gesamte Aufblasstück inklusive des Ventils heraustritt.
3. Nehmen Sie den Kisseinsatz von der Schaumunterlage und die Klettverschlüsse ab.

Wechseln VON BEZUG UND KISSENEINSATZ:

Wechseln des Kisseinsatzes:

1. Legen Sie den Kisseinsatz mit den Luftkammern nach oben in den Ausschnitt der geformten Schaumstoffunterlage; dabei sollte der HINTERE Teil des Kisseinsatzes zum HINTEREN Teil der Schaumstoffunterlage zeigen. Richten Sie sich nach den Etiketten mit den Richtungsangaben.
2. Gleichen Sie die Klettverschlüsse an der Unterseite des Kisseinsatzes mit jenen an der Schaumstoffunterlage oben ab und drücken Sie dann fest darauf.
3. Setzen Sie das Aufblasventil (die Aufblasventile) in die entsprechenden Löcher an der hinteren Ecke der Schaumstoffunterlage ein und drücken Sie das Aufblasstück (die Aufblasstücke) vorsichtig hinein, bis das Ventil (die Ventile) an der Seite hervorsteht (hervorstehen).
4. Ziehen Sie nun vorsichtig das Aufblasstück (die Aufblasstücke) in Richtung Kissenvorderseite, bis es über die Länge der Schaumstoffunterlage hinausragt.
5. Drücken Sie das Aufblasstück (die Aufblasstücke) in die Öffnung(en) in der geformten Schaumunterlage. Das Aufblasventil (die Aufblasventile) an der Kissenvorderseite muss (müssen) zugänglich sein.

Wechseln des Bezugs:

1. Legen Sie den Bezug mit der rutschhemmenden Oberfläche nach UNTEN und öffnen Sie den Reißverschluss. Orientieren Sie sich dabei an den Etiketten mit den Richtungsangaben.
2. Führen Sie zunächst das Kissen (mit dem Kisseinsatz in der geformten Schaumstoffunterlage) in den VORDEREN Teil des Bezugs ein. Die Kammern sollten dabei nach oben zeigen.
3. Greifen Sie in die Ventilöffnung des Bezugs und ziehen Sie das Aufblasventil (die Aufblasventile) vorsichtig durch die Öffnung(en).
4. Schließen Sie den Reißverschluss. Wenn die Klettverschlüsse vor dem Waschen abgenommen wurden, bringen Sie diese wieder an.
5. Befolgen Sie die Justierungsanweisungen.

REINIGUNG UND DESINFEKTION DES PRODUKTS:

Reinigung und Desinfektion erfolgen in zwei getrennten Vorgängen. Für eine effektive Reinigung muss diese vor der Desinfektion erfolgen. Die Produktbestandteile müssen separat gereinigt und desinfiziert werden. Das Produkt muss zwischen der Verwendung bei mehreren Patienten gereinigt, desinfiziert und auf seinen ordnungsgemäßen Betriebszustand überprüft werden.

Reinigen des Bezugs: Ziehen Sie den Bezug vom Kissen ab. Wenn abnehmbare Klettverschlüsse auf der Unterseite des Bezugs vorhanden sind, entfernen Sie diese vor dem Waschen, damit der Bezug oder andere Kleidungsstücke in der Waschmaschine nicht beschädigt werden. Waschen Sie den Bezug mit einem Feinwaschmittel bei 40 °C im Schonwaschgang Ihrer Waschmaschine; alternativ können Sie ihn auch mit einem neutralen Waschmittel und warmem Wasser abwischen. Bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen.



Desinfizieren des Bezugs: Waschen Sie ihn mit der Hand in einer Lösung aus warmem Wasser und handelsüblichem flüssigem Hausbleichmittel (125 ml Hausbleichmittel auf 1 l Wasser) und spülen Sie ihn dann gut ab. Der Bezug kann zwecks Desinfektion auch in der Waschmaschine bei 60 °C gewaschen werden. Bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen.



! ANMERKUNG: Befolgen Sie die Sicherheitshinweise auf der Verpackung des Produktes.

Reinigen des Kisseneinsatzes: Ziehen Sie den Bezug vom Kissen und den Kisseneinsatz von der geformten Schaumunterlage ab (siehe „Abnehmen von Bezug und Kisseneinsatz“). Lassen Sie die Luft aus dem Kisseneinsatz und schließen Sie das Aufblasventil (die Aufblasventile). Geben Sie den Kisseneinsatz nun in ein großes Spülbecken. Reiben Sie mit einem feuchten Tuch oder Schwamm oder einer weichen Plastikbürste alle Oberflächen des Kisseneinsatzes ab. ROHO, Inc. empfiehlt für eine allgemeine Reinigung ein Geschirrspülmittel, Waschmittel oder ein anderes Allzweck-Reinigungsmittel. Bei einer gewerblichen Reinigung kann ein allgemeiner Haushaltsreiniger verwendet werden. Spülen Sie den Einsatz dann mit frischem Wasser ab. Sie können ihn dann entweder mit einem Handtuch abtrocknen oder an der Luft trocknen lassen.

Desinfizieren des Kisseneinsatzes: Wiederholen Sie das Reinigungsverfahren, nehmen Sie jedoch ein keimtötendes Reinigungsmittel, das zur Desinfektion geeignet ist (ROHO, Inc. empfiehlt ein Desinfektionsmittel mit tuberkuloziden Eigenschaften). Es kann auch eine Lösung aus 125 ml flüssigem haushaltsüblichem Bleichmittel auf 1 l warmen Wasser verwendet werden. Lassen Sie die Bleichlösung 10 Minuten lang auf den Kisseneinsatz einwirken. Spülen und trocknen Sie das Kissen dann gemäß der vorstehenden Reinigungsanleitung. **ANMERKUNG:** Die meisten keimtötenden Desinfektionslösungen können beim Kisseneinsatz gefahrlos verwendet werden, sofern den Anweisungen des Herstellers Folge geleistet wird.

Sterilisation: ROHO, Inc. rät in höchstem Maß von Sterilisationsmethoden ab, bei denen Temperaturen von mehr als 93 °C zur Anwendung kommen. Hohe Temperaturen beschleunigen den Alterungsprozess des Kisseneinsatzes und können dieses beschädigen. Wenn Vorschriften Ihrer Institution eine Sterilisation erfordern, öffnen Sie die Ventile und verwenden Sie für die kürzest mögliche Zeitdauer die geringst möglichen Temperaturen. Eine chemische Sterilisation ist jener in einem Autoklaven zu bevorzugen, keine von beiden wird jedoch empfohlen. Wenn ein Autoklav verwendet wird, achten Sie darauf, dass alle Ventile geöffnet sind.

ANMERKUNG: Verwenden Sie für den Kisseneinsatz **KEINE** Lotionen auf Ölbasis, Lanolin oder auf Phenol basierende Desinfektionsmittel. Dadurch könnte die Unversehrtheit des Neopren-Materials beeinträchtigt werden.

Oberflächenreinigung der geformten Schaumstoffunterlage: Wischen Sie diese leicht mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie **KEINE** Seife. Tauchen Sie die Unterlage **NICHT** in Wasser ein. Wischen Sie diese mit einem sauberen Tuch trocken. Lassen Sie die Unterlage vor dem neuerlichen Gebrauch vollständig an der Luft trocknen.

ANMERKUNG: Desinfektionsmittel sind auf porösen Oberflächen, wie zum Beispiel Schaumstoff, nicht so wirksam. Ersetzen Sie verschmutzten oder verunreinigten Schaumstoff ausschließlich durch von ROHO genehmigte Teile. Ersatz-Schaumstoffteile können separat erworben werden. Verwenden Sie **KEINEN** verschmutzten oder verunreinigten Schaumstoff bei wechselnden Benutzern.

FEHLERBEHEBUNG:

Luft entweicht aus dem Kisseneinsatz: Stellen Sie zunächst sicher, dass alle Ventile fest geschlossen sind, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen. Wenn noch immer Luft entweicht, überprüfen Sie den Einsatz visuell auf Löcher. Wenn keine Löcher zu sehen sind, blasen Sie den Kisseneinsatz übermäßig auf, schließen Sie alle Ventile und tauchen Sie **NUR** den aufgeblasenen Kisseneinsatz in ein gefülltes Spülbecken bzw. in eine Badewanne; achten Sie dabei auf Luftblasen.

Wenn Sie „stecknadelgroße“ Löcher entdecken, halten Sie sich an die nachstehende Anleitung unter „Kleinere Reparaturen“. Sind größere Löcher oder Lecks vorhanden, lesen Sie bitte unter "Eingeschränkte Garantie" nach.

Das Kissen ist unbequem/instabil: Stellen Sie sicher, dass das Kissen nicht zu stark aufgeblasen ist (siehe Anweisungen zur Positionierung und Justierung). Vergewissern Sie sich, dass die Luftkammern des Kissens, die geformte Schaumstoffunterlage und die dehnbare Oberseite des Bezugs nach **OBNEN*** weisen. Stellen Sie sicher, dass die **VORDERSEITE** der geformten Schaumstoffunterlage zur Vorderseite des Stuhls zeigt und sich der Kisseneinsatz auf dem hinteren Stuhlteil befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Kissen nicht zu groß oder zu klein für den Rollstuhl ist. Lassen Sie den Patienten mindestens eine Stunde lang auf dem Kissen sitzen, damit er sich an die Oberflächenstruktur des Produkts und das Einsinken in die Luftkammern gewöhnen kann.

Das Kissen verrutscht auf dem Rollstuhl: Vergewissern Sie sich, dass die rutschfeste Unterseite des Bezugs nach **UNTEN*** weist.

***ANMERKUNG:** Verwenden Sie Etiketten mit Richtungsangaben.

Kleinere Reparaturen:

Sollte der Kisseneinsatz ein kleines Luftleck entwickeln, verwenden Sie das mitgelieferte Reparaturset und befolgen Sie die Reparaturanweisungen.

RÜCKGABEPOLITIK:

Alle zurückgesandten Produkte müssen neu und ungebraucht sein. Eine Rückgabe erfordert die vorherige Genehmigung von ROHO, Inc. und unterliegt einer Rücknahmegebühr. Wenden Sie sich jedoch bitte vor der Rücksendung des Kissens an unseren Kundendienst unter der **in den USA** gebührenfreien Telefonnummer 1-800-851-3449.

Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an einen ROHO International-Händler Ihres Landes. Eine aktuelle Liste mit ROHO International-Händlern finden Sie auf unserer Website unter www.therohogroup.com. Sie können ROHO International jedoch auch telefonisch unter 1-618-277-9150 oder per E-Mail an cs@therohogroup.com erreichen.

ENTSORGUNG:

Bei ordnungsgemäßer Anwendung und Entsorgung sind im Zusammenhang mit den Komponenten des ROHO Hybrid ELITE-Kissens keine Umweltgefahren bekannt. Entsorgen Sie das Produkt bzw. seine Komponenten nach Maßgabe der in Ihrem Land geltenden Vorschriften. **AUF KEINEN FALL VERBRENEN.**

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE:

Was ist durch die Garantie abgedeckt?

ROHO, Inc. deckt alle Arbeits- und Materialfehler des Produkts ab.

Für welche Zeitdauer gilt die Garantie?

24 Monate ab dem ursprünglichen Kaufdatum, mit Ausnahme des Bezugs, auf den eine 6-monatige eingeschränkte Garantie gewährt wird.

Was ist durch die Garantie nicht abgedeckt?

Ein Produkt, das missbräuchlich verwendet oder bei einem Unfall bzw. durch "höhere Gewalt" wie Überschwemmungen, Tornados, Erdbeben, Feuer etc. beschädigt wurde. Sind die mitgelieferten Komponenten durch andere, von ROHO nicht genehmigte Ersatzteile ausgetauscht worden oder wurden Änderungen am Produkt durchgeführt, erlischt die Garantie.

Verpflichtungen des Kunden.

Innerhalb der USA muss sich der Kunde unter der gebührenfreien Nummer 1-800-851-3449 an die ROHO Garantieabteilung wenden. Anmerkung: Alle Teile, die ohne vorherige Genehmigung an ROHO gesendet werden, werden nicht an den Kunden zurück geschickt. **Außerhalb der USA** wenden Sie sich bitte an den ROHO International-Händler Ihres Landes. Eine aktuelle Liste mit ROHO International-Händlern finden Sie auf unserer Website unter www.therohogroup.com. Sie können ROHO International jedoch auch telefonisch unter 1-618-277-9150 oder per E-Mail an cs@therohogroup.com erreichen.

Fragen?

Wenden Sie sich **innerhalb der USA** unter der gebührenfreien Nummer 1-800-851-3449 an unsere Garantieabteilung. **Außerhalb der USA** wenden Sie sich bitte an den ROHO International-Händler Ihres Landes. Eine aktuelle Liste mit ROHO International-Händlern finden Sie auf unserer Website unter www.therohogroup.com. Sie können ROHO International jedoch auch telefonisch unter 1-618-277-9150 oder per E-Mail an cs@therohogroup.com erreichen.

Haftungsausschluss.

Alle stillschweigenden Garantien, einschließlich derer für MARKTGÄNGIGKEIT und EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, sind ebenfalls auf den vorstehend spezifizierten Zeitraum, der für die Produkttypen oben im Abschnitt "Für welche Zeitdauer gilt die Garantie?" angeführt ist, beschränkt; alle Beschwerden wegen Verletzungen derartiger stillschweigender oder ausdrücklicher Garantien müssen innerhalb dieses Zeitraums erhoben werden. ROHO, Inc. übernimmt keine Haftung für beiläufig entstandene oder mittelbare wirtschaftliche oder Sachschäden, gleichgültig, ob diese aufgrund einer Verletzung von ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder aus einem sonstigen Grund auftreten.

Ihre Rechte und die Auswirkungen dieser Garantie auf Ihre Rechte.

Diese Garantie beschränkt die Dauer aller stillschweigenden Garantien gemäß der vorstehenden Klausel und beschränkt Schadensersatzleistungen für beiläufig entstandene oder mittelbare Schäden bzw. schließt derartige Leistungen ganz aus. Manche Gerichtsbarkeiten erlauben keine zeitliche Beschränkung von stillschweigenden Garantien, und manche Gerichtsbarkeiten erlauben keinen Ausschluss bzw. keine Beschränkung von beiläufig entstandenen oder mittelbaren Schäden, so dass diese Klauseln möglicherweise nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte; jedoch stehen Ihnen je nach der zuständigen Gerichtsbarkeit möglicherweise weitere Rechte zu.

A PRODUCT SUPPORTED BY:



100 North Florida Avenue
Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.
www.therohogroup.com cs@therohogroup.com
U.S.A.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449
Outside the U.S.A.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



The Quality Management Systems
of ROHO, Inc. are certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.